

St. Florian Church • Kościół św. Floriana**1908 - 2020**

2626 Poland Hamtramck MI 48212

Weekend Masses

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

Weekday Masses

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

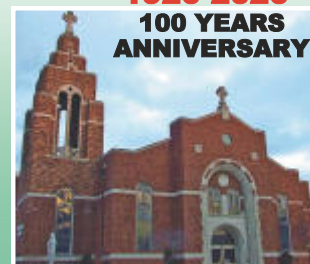
St. Ladislaus Chapel • Kaplica św. Władysława

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

Weekend Masses: Sat. 4:00 pm (E), Sun. 9:00 am (P)**Weekday Masses:** Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)**Office Hours • Biuro parafialne**

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Summer Office Hours - Tue, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm

**1920-2020****100 YEARS
ANNIVERSARY****July 5, 2020 Fourteenth Sunday in Ordinary Time - Czternasta Niedziela Zwykła**

We are all familiar with the refrain, "You have put on Christ. In him you have been baptized. Alleluia, alleluia!" In Baptism, we "put on" Christ. In putting on Christ, we put on all that Christ is and represents: hope, faith, and love. We are no longer bound to the sins and failures of the flesh, that part of us that resists God and relies exclusively on human means. It also means that we are not in debt to our past, complete with its sins, failures, regrets, fears, and unfulfilled dreams. There is always hope. In putting on Christ, we put on God's vision for the world, for all of His children and for us. We have been given a road map to guide our paths and a blueprint to follow for our life's journey. There is no need for regret, and we are not tethered to our past. Is there anything in your past that you regret? Any decision or memory that continues to haunt you? We have all made mistakes, and we have this uncanny ability to continue beating ourselves up over things we can no longer do anything about, except learn from them. To put on Christ means that I can now bring God's unconditional love to my hurtful memories and sinful choices. With each new moment and every new choice, I can start clean and live in freedom. Imagine adults when the disciples were preaching and baptizing. They came to baptism not really knowing who they were, with pasts that were broken, seeking to live the joy of the Gospel they heard spoken to them and wanting the love they saw witnessed in the lives of those who believed. What tremendous celebrations their baptisms must have been! They could now have the support of a community, full participation in the sacraments of the church, focus for their disordered lives, consolation, healing, and an understanding of what life is really all about. Our lives are meant to be celebrations of the Spirit we have received in Baptism. How does that joy get expressed in and through you? When we truly understand that we have put on Christ, our burdens can become much lighter. It is odd that so many Christians look like they are carrying the weight of the world on their shoulders. Wouldn't it be wonderful if those weights could be lifted and joy experienced!

**Cichy, pokornego serca**

Mimo upływu czasu pamiętamy jeszcze Święta Zmartwychwstania Pańskiego i obchodzone niedawno Święto Ciała i Krwi Pańskiej. Podstawą naszej chrześcijańskiej egzystencji jest wiara w to, że Chrystus codziennie daje nam Siebie pod postacią Chleba i Wina. Wierzymy w Boga, bo to nasz fundament, wierzymy w kościół, bo to nasza tradycja, wierzymy w Zbawienie, bo to nasza przyszłość, wierzymy również w to, że Pan ponownie przyjdzie w chwale. Ale czy za naszą wiarą idzie również świadomość tego, że ofiara Chrystusa daje nam pokrzepienie i wzmocnienie?

Jego siła i wielkość wynika przecież z małości ludzkiego istnienia oraz z wielkości Bożej dobroci. Fakt, że Król Królów, Władca Nieba i Ziemi rodzi się w stajni, dobitnie świadczy o Jego pokorze, cichości i posłuszeństwie wobec Boga Ojca. Zapowiedany przez proroka Zachariasza wjazd Króla Pokoju do Jerozolimy świadczy o Jego skromności. Pokorny – jedź na osiołku.

Czytania i Ewangelia, spójne ze sobą w treści i formie, dają nam jednak nadzieję, że Bóg, który wszystko może, zrobi dla nas to, o co poprosimy, jeśli modlitwa nasza będzie gorąca i szczerą. Bowiem obietnica Jezusa Chrystusa o opiece nad nami, a w zasadzie nad naszymi duszami, płynie z ostatnich słów dzisiejszej Ewangelii: „Przyjdźcie do Mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście, a Ja was pokrzepię. Weźcie moje jarzmo na siebie i ucztujcie się ode Mnie, bo jestem cichy i pokorny sercem, a znajdziecie ukojenie dla dusz waszych.” Zachariasz, widząc w swym proroctwie Króla, oznajmia nam Jego potęgę i miłość, święty Paweł, nawrócony na wiarę, poucza nas, jak żyć, by nie zniszczyć świątyni Ducha, a święty Mateusz – słowami Jezusa – pokazuje nam, jak wielkiego i jednocześnie pokornego serca jest Pan, noszący na swych barkach nasze Zbawienie. A my, dzięki modlitwom skierowanym do Boga, mamy się umacniać i jednoczyć w wierze, miłości i nadziei.

St. Florian Parish - Parafia św. Floriana**St. Florian Parish - Kościół św. Floriana****Czternasta Niedziela Zwykła****Fourteenth Sunday in Ordinary Time****Sunday, July 5 - Niedziela 5 lipca**

10:30 a.m. (P) + + Zofia i Józef Jareccy i + Małgorzata Ciuchta,
zam. rodzina

12:30 p.m. (E) + Tim Orlikowski, by family

Tuesday, July 7

6:30 p.m. (E) + Bronislawa Kaniuga, by daughter

Środa 8 lipca

6:30 p.m. (P) + Helena

Piątek 10 lipca

3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu

- Adoration of the Blessed Sacrament

6:00 p.m. - Nabożeństwo/Błog. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) + Mariusz Frankowski

Piętnasta Niedziela Zwykła**Fifteenth Sunday in Ordinary Time****Sunday, July 12 - Niedziela 12 lipca**

10:30 a.m. (P) + Irene Boike, zam. rodzina

12:30 p.m. (E) + Daka Dile, by family

St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława**Czternasta Niedziela Zwykła****Fourteenth Sunday in Ordinary Time****Vigil: Saturday, July 4****Independence Day - Dzień Niepodległości**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Therese A. Plevinski, by Larry Krakowski
+ Clarence Zwierzchowski (Anniv.), by Mr Mrs Frank
Zwierzchowski

Sunday, July 5 - Niedziela 5 lipca

9:00 a.m. (P) + Zofia Wyszomirski, zam. rodzina

- Za parafian i dobrodziejów

Poniedziałek 6 lipca

8:00 a.m. (P) + Anna Szauruszewicz, zam. Anna Szklarski
z rodziną

Thursday, July 9 - St. Augustine Zhao

8:00 a.m. (E) - God's Blessing for Paul on his 33 Birthday,
by mother

Piętnasta Niedziela Zwykła**Fifteenth Sunday in Ordinary Time****Vigil: Saturday, July 11 - St. Benedict**

3:00 - 3:45 - Confession/Spowiedź

4:00 p.m. (E) + Edwin J. Skawara, by Ed & Lorraine Ciemięga
+ Sheila Runyon, Connie and Frank

Sunday, July 12 - Niedziela 12 lipca

9:00 a.m. (P) + Irena Piwowarska, by Krystyna Walter Pahorily

- Za parafian i dobrodziejów



Parafia św. Floriana zaprasza w niedzielę 30 sierpnia na uroczystą Mszę św.

o godz. 11:00 a.m. (P/E) w kościele św. Floriana w podziękowaniu dla

ks. Mirosława Frankowskiego

za 13 lat posługi duszpasterskiej w naszej parafii.

Również planujemy bankiet w sali parafialnej zaraz po Mszy św. Ceny biletów : dzieci do lat 2 - nieodpłatnie, 2-10 lat - \$20 natomiast dzieci od lat 10 wzwyż i dorośli - \$40.00 od osoby. Nie będzie sprzedaży biletów przy wejściu. Jeżeli bankiet nie odbędzie się z przyczyn od nas niezależnych nastąpi zwrot kosztów biletów.

Więcej informacji w najbliższym czasie.

Serdecznie zapraszamy.

The Parish of St Florian is planning a banquet on August 30, 2020 for

Fr. Mirosław Frankowski

to thank him for the 13 years of pastoral service in our church community. Mass will be celebrated at 11 a.m. (E/P) at St. Florian's and the banquet will follow immediately. Ticket prices: children under 2 years of age - free, age 2-10 will be \$20, children 10 and older and adults - \$40. There will be no sale of tickets by the entrance (the day of the event). If the banquet will need to be cancelled due to restrictions beyond our control, all tickets will be refunded.

Prayer of Thanksgiving for Freedom

Freedom is enshrined in our US Constitution. The First

Amendment of our constitution protects our freedom of speech. However, our speech may not infringe upon another's freedom. Freedom does have its limits.

And we must protect everyone's freedoms, not just ours. On this 4th of July, let us remember from whom all our freedoms originate, our good and gracious God.



Let us pray, God, giver of all good gifts, help us to be

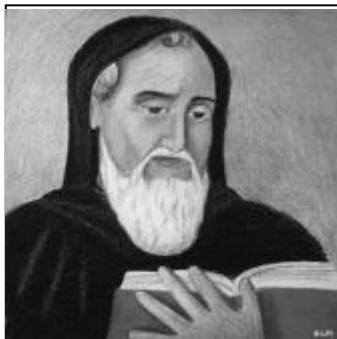
thankful for rest and food, and remember that, in all we do or say, you are with us, here this day. We are thankful for all you do and for everything you have given us. But above all we are thankful for our freedoms and the ability to protect others' freedom. We are free because of you. We ask for your continued blessing on all your creation. Through your Son, Jesus Christ our Lord. Amen.



św. Maria Goretti

5 lipca

Maria urodziła się w Corinaldo koło Ankony 16 X 1890 r. Pochodziła z ubogiej wiejskiej rodziny. Jako 6-letnie dziecko otrzymała sakrament Bierzmowania z rąk kardynała Juliusza Boschi (1896). Kiedy miała 10 lat, umarł jej ojciec. Dom Gorettich zajmowała także rodzina Serenellich - ojciec z synem. Chłopiec Aleksander Serenelli miał 18 lat, kiedy zapłonął ku Marii przewrotną żądzą. Zaczął ją też coraz nachalniej napastować, grożąc jej nawet śmiercią. 5 lipca 1902 r. rodzina Gorettich i Serenellich była zajęta pracą w polu. Maria została w domu i obserwowała pracowników. Zauważył ją Aleksander, udał się do domu i usiłował ją zmusić do grzechu. Kiedy zaś Maria stawiała mu gwałtowny opór, chwycił nóż i zaczął nim atakować dziewczynę. Powracająca z pracy rodzina znalazła Marię już w stanie agonii. Natychmiast odwieziono ją do szpitala, gdzie zaopatrzona świętymi Sakramentami zmarła 6 lipca. Przed śmiercią darowała winę swojemu zabójcy. Lekarze stwierdzili, że miała na ciele 14 ran. Zbrodnią poruszona została cała okolica. Dziewczę miało królewski pogrzeb. Wzięło w nim udział wiele tysięcy ludzi, setki kapłanów i biskup. Z balkonów i z okien na białą trumienkę padał deszcz róż i innych kwiatów. Zaczęto ją nazywać "świętą Agnieszką XX wieku". 27 kwietnia 1947 roku Pius XII zaliczył ją w poczet błogosławionych, a 24 czerwca 1950 r. tenże papież zaliczył ją do chwały świętych. Tak w czasie beatyfikacji, jak i kanonizacji własnej córki miała szczęście uczestniczyć matka. Św. Maria Goretti jest patronką młodzieży.



St. Benedict July 11

Benedict desired his monks to live in community, praying the Liturgy of the Hours together, contemplating sacred texts, and doing manual labor. The monks developed a technique to facilitate a spiritual and devotional reading of the Bible known as

Lectio Divina, the holy reading of a text. This method encourages the reader to hear the biblical text with an open heart and focus on whatever God wants to highlight and then apply it to daily life. There are variations on Lectio Divina, but essentially the technique consists of a three-step process of reflection. Once the text is selected, it is read meditatively, and the following are then explored: 1) A word or phrase that attracts you; 2) How and where the content of this reading touches your life today; and 3) What you believe that God wants you to do during this coming week (month, year, lifetime). Thanks to Benedict, the Christian community has been gifted with this special way of entering into the biblical text. This week, use the Lectio Divina process on one of the readings for the coming Sunday and make a note of the life connections you are making. How is this reflection on the biblical text drawing you closer to God and others?

**Summer office hours:
Tuesday and Friday
12:00 p.m. - 4:30 p.m.**



**Godziny otwarcia biura
w okresie letnim
we wtorki i piątki
od 12:00 p.m. do 4:30 p.m.**

Church Bells Offering

\$100.00- Momena Settipani

St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel Liturgical Schedule: July 11/12, 2020

TIME	LECTOR	EME
4:00 PM (E) SL	KARY WANCZYK	DEACON
9:00 AM SL	RYDZEWSKA	
10:30 AM (P)	ADAMUSIK MEJZA	CHOCHLA
12:30 PM	MOUBARAK STANKIEWICZ, B	STANKIEWICZ, C

SL - St. Ladislaus Chapel

PARISH STAFF

Pastor: Rev. Miroslaw Frankowski, SChr

Deacon - Michael McCrandall

Brother - Bogdan Barton, SChr

Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778
 Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652
 Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546
 Parish Council: Mrs. Anna Adamusik 586 - 303-5391

BAPTISM: Arrangements at least 3 weeks in advance

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Saturday: 3:00-3:45 pm

MATRIMONY: Arrangements at least six months in advance

SACRAMENT OF THE SICK: Please call the rectory any time

PARISH MEMBERSHIP: Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.

MISTRZ-ELEKTRYK HAUSZ ELECTRIC CO.
 SOLIDNA FIRMA Z LICENCJĄ
 I UBESPIECZONA, ZAKŁADAJĄCA ELEKTRYCZNOŚĆ
 W BUDYNKACH MIESZKALNYCH I
 PRZEMYSŁOWYCH
BUS: 313-584-5559
 SERVING METRO DETROIT & DOWNRIVER COMMUNITIES

MASTER ELECTRICIAN
 LICENSED & INSURED
 COMPLETE ELECTRICAL
 FOR COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
FAX: 313-584-9305

KROT FUNERAL HOME
 Burial • Cremation • International Transfer
 2687 Caniff, Hamtramck Adjacent Parking
 Alexandra Krot, Manager David Krot, Public Relations
313-365-5240

LICENSED & INSURED
 MASTER PLUMBER
\$20 OFF ANY SERVICE
WATERWORK PLUMBING
 Senior Discounts • 24 Hr. Emergency Service
313-558-8757 WaterWorkPlumbing.com

ADWOKAT MICHAEL LACEY ATTORNEY AT LAW
 Parish Member
Tel: (586) 329-1335
Fax: (586) 329-1449
Cell: (313) 399-5630

SERVING THE POLISH COMMUNITY FOR OVER 10 YEARS
 Sprawy imigracyjne
 Testamenty
 Sprawy kryminalne
 Wykroczenia drogowe
 Jazda pod wpływem alkoholu

Bezpłatna konsultacja
Mówię po polsku

Immigration
 Estate Planning
 Divorce
 Criminal Matters
 Drunk Driving

66 Market Street • Ste. 200
 Mt. Clemens, MI 48043


313-638-2966
 9433 Joseph Campau
 St. Hamtramck, MI 48212

JURKIEWICZ & WILK
Funeral Home
 (313) 365-9600 • 2396 Caniff Ave., Hamtramck
 Burial & Cremation Services Available
 Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

Wysyłka Paczek, Kontenerów, Kwiatów oraz Upominków
 Błyskawiczne Przekazy Pieniężne
 Najtańsze Bilety Lotnicze
 Atrakcyjne Wjazdy Urlopowe
 Certyfikowane Tłumaczenia Dokumentów
 Usługi Notarialne, Połnomocnictwa, Testamenty

AMERPOL TRAVEL
2891 E MAPLE RD, SUITE 105, TROY MI 48083 **248-743-2660**

Czy lubisz śpiewać po polsku?
 ...To wstąp do naszego chóru.
Chór Polonez
 Próby co czwartek o godz. 1900
 Sala na piętrze, 11824 Jos. Campau,
 Hamtramck. (586) 725-3251



AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS AGE 62 and Up*
Gratiot Woods Co-op Apartments
 5500 McClellan, Detroit, MI 48235
 If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!
 Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV
 Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!
 800-593-3052 • www.csi.coop • Tell us how you found us, using this code (GW5500)

Bozek's Market
 3317 Caniff St. Hamtramck
313-369-0600
\$1.00 OFF ANY PURCHASE OVER \$20.00

Free Estimates • Financing Available

RED BARON ENTERPRISES
HANDYMAN SERVICE
 "We're Your To Do List Handymen"

Roofs • Siding • Gutters • Masonry
Insulation • Painting • Windows
313-408-1166
 Red Baron will donate 10% on any project to the church.
 (up to \$250)

Oferuje darmowa i profesjonalna pomoc przy wyborze ubezpieczeń Zdrowotnych i

MEDICARE
Zapisy od 15-X do 7-XII 2019

Spotkania są możliwe również w domu klienta.

IWONA WSZEDYBYL
 INSURANCE AGENT
 48570 Van Dyke Shelby Twp MI 48317
 Cell- 586-722-3302

catholicmatch
 Michigan
 CatholicMatch.com/MI



Knights of Columbus
 Cardinal Mercier Council #2723
 In Service to One. In Service to All.
 - New Members Welcome -
 Contact Mickey Pokoj • koc2723@yahoo.com

CLEANING POSITION - GROSSE POINTE HOME
 3 DAYS PER WEEK
 9AM TO 3PM WEEKDAYS
\$19.00 PER HOUR
 HOME HAS NO SMALL CHILDREN
GOOD REFERENCES A MUST
CALL 800-353-9088